

OROT

Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

Donnerstag, 14. Mai 2026 – כ"ז אייר תשפ"ו
Bamidbar – Fünfte Alija

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַר סִינַי לֵאמֹר: 3:14

Und der Ewige sagte zu Mosche in der Wüste Sinai, wie folgt:

פָּקֹד אֶת־בְּנֵי לֵוִי לְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וּמַעְלָה תִּפְקְדֵם: 15

Mustere die Söhne Levis nach ihren Stammhäusern, nach ihren Familien; alle Männlichen von einem Monat an und darüber sollst du mustern.

von einem Monat an und darüber

Sobald er aus der Grenze einer Fehlgeburt heraus ist, wird er schon gezählt, ein „Wächter des heiligen Amtes“ (שׁוֹמֵר מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ) genannt zu werden.

Rabbi Jehuda ben Schalom sagt, dieser Stamm ist gewohnt, vom Mutterschoß an gezählt zu werden; so heißt es (Bam. 26:59) „Jochewed war eine Tochter von Levi, die dem Levi in Mizraim geboren wurde“. Beim Einzug durch das Tor von Mizraim wurde sie geboren, und da wurde sie schon zu den 70 Personen gerechnet. Wenn du ihre Zahl nachrechnest, findest du nur 69, und sie vervollständigte die Anzahl. [Raschi]

וַיִּפְקֹד אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה: 16

Da musterte sie Mosche nach dem Ausspruch des Ewigen, wie ihm befohlen wurde.

nach den Ausspruch des Ewigen

Mosche sagte vor dem Ewigen: Wie kann ich in ihre Zelte hineingehen, um die Zahl ihrer Säuglinge zu wissen? Da sagte der Ewige zu ihm: Tue du das deinige, und Ich werde das Meinige tun. Mosche ging und stellte sich an den Eingang des Zeltes, und die *Schechina* war vor ihm da, und eine himmlische Stimme kam aus dem Zelt und sagte: Diese Anzahl von Kindern ist in diesem Zelt; darum steht „**nach dem Ausspruch des Ewigen**“. [Raschi]

ויהיו־אלה בני־לוי בשמתם גרשון וקהת ומררי:

17

**Das waren die Söhne Levis mit ihren Namen:
Gerschon, Kehat und Merari.**

ואלה שמות בני־גרשון למשפחתם לבני ושמעי:

18

**Und das sind die Namen der Söhne Gerschons
nach ihren Familien: Liwni und Schim'i.**

ובני קהת למשפחתם עמרם ויזר חברון ועזיאל:

19

**Und die Söhne von Kehat nach ihren Familien:
Amram, Jizhar, Chevron und Usi'el.**

ובני מררי למשפחתם מחלי ומושי אלה הם משפחת הלוי
לבית אבתם:

20

**Und die Söhne von Merari nach ihren Familien:
Machli und Muschi. Das sind die Familien von
Levi nach ihren Stammhäusern.**

לְגֵרְשׁוֹן מִשְׁפַּחַת הַלְבְּנֵי וּמִשְׁפַּחַת הַשְּׂמֹעֵי אֵלֶּה הֵם מִשְׁפַּחַת
הַגֵּרְשָׁנִי:

21

Von Gerschon: die Familie Liwni und die Familie Schim'i; das sind die Familien von Gerschon.

Von Gerschon: die Familie Liwni

Dieser Vers erklärt nicht, dass Liwni und Schim'i zu Gerschon gehörten, das wird schon oben in Vers 18 erklärt „und das sind die Namen der Söhne Gerschons nach ihren Familien: Liwni und Schim'i.“ Der Vers hier nennt die Zahl ihrer Gemusterten: Das heißt, von Gerschon waren die Gemusterten der Familie Liwni und der Familie Schim'i, ihre Gemusterten betragen 7.500. [Raschi, Sefer Sikaron]

פְּקֻדֵיהֶם בְּמִסְפָּר כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וּמַעְלָה פְּקֻדֵיהֶם שִׁבְעַת
אֲלָפִים וַחֲמִשׁ מֵאוֹת:

22

Ihre Gemusterten nach der Zahl aller Männlichen von einem Monat an und darüber, war 7.500 Mann.

מִשְׁפַּחַת הַגֵּרְשָׁנִי אַחֲרֵי הַמִּשְׁכָּן יַחְנוּ יָמָה:

23

Die Familien von Gerschon lagerten hinter dem Mischkan, im Westen.

וְנִשְׂאֵא בֵּית־אָב לְגֵרְשָׁנִי אֱלִיסָף בֶּן־לְאֵל:

24

Und das Oberhaupt des Stammhauses Gerschon war Eljassaf, Sohn von La'el.

וּמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי־גֵרְשׁוֹן בְּאֶהֱל מוֹעֵד הַמִּשְׁכָּן וְהָאֶהֱל מִכֹּסֶהוּ
וּמִסֹּף פֶּתַח אֶהֱל מוֹעֵד:

Und die Aufsicht der Söhne von Gerschon beim Zelt der Zusammenkunft war: das Mischkan und das Zelt, seine Decke und der Vorhang am Eingang des Zeltes der Zusammenkunft,

die Aufsicht

Jedes Amt, für das ein Mensch Verantwortung hat, wird überall im Vers und auch in der Sprache der Mischna מִשְׁמֶרֶת genannt.
[Raschi zu Bam. 3:7]

das Mischkan: die unteren Teppiche. [Raschi]

und das Zelt: die Teppiche aus Ziegenhaar, die für das Dach gemacht wurden. [Raschi]

seine Decke: die Felle von Widdern und Tachasch. [Raschi]

und der Vorhang am Eingang

וּמִסֹּף פֶּתַח – הוא הַיָּלוֹן, das ist der Vorhang. [Raschi]

וְקַלְעֵי הַחֲצִיר וְאֶת־מִסֹּף פֶּתַח הַחֲצִיר אֲשֶׁר עַל־הַמִּשְׁכָּן וְעַל־
הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֶת מֵיתְרָיו לְכָל עֲבֹדָתוֹ:

die Umhänge des Vorhofes und der Vorhang am Eingang des Vorhofes, der das Mischkan und den Altar umgab, und seine Seile mit aller Arbeit daran.

und seine Seile

Die Seile des Mischkan und des Zeltes, aber nicht des Hofes.
[Raschi]

וְלִקְהָת מִשְׁפַּחַת הָעֶמְרָמִי וּמִשְׁפַּחַת הַיִּצְהָרִי וּמִשְׁפַּחַת
הַחֲבֹרְנִי וּמִשְׁפַּחַת הָעִזִּיאֵלִי אֵלֶּה הֵם מִשְׁפַּחַת הַקְּהָתִי:

Von Kehat: die Familie Amram, die Familie Jizhar, die Familie Chewron, die Familie Usi'el; das sind die Familien von Kehat.

בְּמִסְפַּר כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וּמַעְלָה שְׂמֹנֶת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ מֵאוֹת
שְׁמֹרֵי מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ:

Die Zahl aller Männlichen von einem Monat an und darüber, war 8.600, die die Aufsicht am Heiligtum zu hüten hatten.

Die Familien der Söhne von Kehat sollen an der Seite des Mischkan, im Süden, lagern.

Die Familien der Söhne von Kehat sollen im Süden lagern, und neben ihnen die Fahne Rëuwens, die auch im Süden lagerte. אוֹי לְרָשָׁע, אוֹי לְשֹׂכְנֵי אוֹי לְשֹׂכְנֵי „Wehe dem Bösen, wehe seinem Nachbarn!“ Darum wurden von ihnen Datan und Awiram und 250 Männer mit Korach und seiner Gemeinde getroffen, weil sie sich ihnen bei ihrem Streit anschlossen. [Raschi]

וְנָשִׂיא בֵּית־אָב לְמִשְׁפַּחַת הַקֹּהֲתִי אֶלִּיצָפָן בֶּן־עִזִּיאֵל:

Und das Oberhaupt des Stammhauses der Familien von Kehat war Elizafan, Sohn von Usi'el.

וּמִשְׁמֶרֶתָם הָאָרֶן וְהַשְּׁלֶחָן וְהַמִּנְרָה וְהַמִּזְבְּחַת וְכָלֵי הַקֹּדֶשׁ
אֲשֶׁר יִשְׁרְתוּ בָהֶם וְהַמָּסָךְ וְכָל עֲבֹדָתוֹ:

Und ihre Wartung war die Truhe mit den Gesetzestafeln, **der Tisch, der Leuchter** (*menorah*), **die Altäre und die heiligen Geräte, mit denen man den Dienst verrichtete, der Vorhang und alle Arbeit daran.**

der Vorhang

הַפָּרֹכֶת, das ist der Vorhang vor dem Allerheiligsten (הַפָּרֹכֶת). Denn auch dieser wird (Schem. 40:21) „der scheidende Vorhang“ פָּרֹכֶת הַמָּסָךְ genannt. [Raschi]

וְנָשִׂיא נְשִׂיאֵי הַלְוִי אֶלְעָזָר בֶּן־אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן פְּקֻדֹת שְׁמֵרֵי
מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ:

Das Oberhaupt der Leviim-Oberhäupter war Elasar, der Sohn von Aharon dem Kohen, er hatte die Aufsicht über die Hüter des Dienstes am Heiligtum.

Das Oberhaupt der Leviim-Oberhäupter

Das Oberhaupt, das über alle gesetzt war. Und worüber war seine Herrschaft? פְּקֻדֹת שְׁמֵרֵי מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ „**Die Einsetzung der Hüter des Dienstes**“, durch ihn wurden alle eingesetzt. [Raschi]

לְמֵרָרִי מִשְׁפַּחַת הַמַּחְלִי וּמִשְׁפַּחַת הַמוּשִׁי אֵלֶּה הֵם מִשְׁפַּחַת
מֵרָרִי:

33

**Von Merari: die Familie Machli und Muschi; das
sind die Familien von Merari.**

וּפְקֻדֵיהֶם בְּמִסְפַּר כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וּמַעְלָה שֵׁשֶׁת אֲלָפִים
וּמֵאָתָיִם:

34

**Ihre Gemusterten nach der Zahl aller Männlichen
von einem Monat an und darüber, war
6.200 Mann.**

וַיְנַשֵּׂא בֵּית־אָב לְמִשְׁפַּחַת מֵרָרִי צוּרִיאֵל בֶּן־אַבִּיחַיִל עַל יַרֵּךְ
הַמִּשְׁכָּן יַחְנוּ צָפֹנָה:

35

**Und das Oberhaupt des Stammhauses der
Familien von Merari war Zuri'el, Sohn von
Awichail; an der Seite des Mischkan lagerten sie,
im Norden.**

וּפְקֻדַת מִשְׁמֶרֶת בְּנֵי מֵרָרִי קָרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן וּבְרִיחָיו וְעַמֻּדָיו
וְאֲדָנָיו וְכָל־כֵּלָיו וְכָל עֲבֹדָתוֹ:

36

**Und die Aufgabe der Wartung der Söhne
Meraris waren die Bretter des Mischkan, ihre
Riegel, Säulen, Sockel, und alle Geräte und alle
Arbeit daran,**

וְעַמֻּדֵי הַחֹצֵר סָבִיב וְאֲדָנֵיהֶם וַיִּתְּדֵתָם וּמִיתְרֵיהֶם:

37

**und die Säulen des Vorhofes ringsum, ihre
Sockel, Pflöcke und Seile.**

וְהַחֲנִים לְפָנַי הַמְשָׁכֹן קִדְמָה לְפָנַי אֶהְלֶמוּעֲדוּ מִזְרְחָה מִשֶּׁהוּ
 וְאַהֲרֹן וּבָנָיו שְׂמָרִים מִשְׁמֶרֶת הַמִּקְדָּשׁ לְמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 וְהִזָּר הַקָּרֵב יוֹמֵת:

Und die Lagernden vor dem Mischkan, auf der Vorderseite vor dem Zelt der Zusammenkunft in Richtung Osten, waren Mosche, Aharon und seine Söhne, die die Wartung des Heiligtums bewahrten, als Wartung für die Kinder Israel, und der Fremde, der nahekam, war des Todes schuldig.

Mosche, Aharon und seine Söhne: und neben ihnen die Fahne des Lagers Jehuda, und neben ihm lagerten Jissachar und Sewulun. טוב לְצַדִּיק, טוב לְשָׁכְנוֹ „Glücklich der Fromme, glücklich sein Nachbar“ – weil sie Nachbarn von Mosche waren, der sich mit der Torah beschäftigte, wurden sie groß in der Torah. So heißt es (Teh. 60:9) יְהוָה מְחַקְקֵי „Jehuda ist ein Gesetzgeber“; (1 Chro. 12:33) וּמִבְנֵי יִשָּׁשְׁכָר יוֹדְעֵי בִינָה „von den Söhnen Jissachar solche, die die Zeitenkunde verstanden“, das sind die 200 Häupter des Sanhedrin; (Richt. 5:14) וּמִזְבוּלוֹ מְשֻׁבָּט סוֹפֵר „und von Sewulun, die das Schreibrohr führten“. [Raschi]

כָּל־פְּקוּדֵי הַלְוִיִּם אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־פִּי יְהוָה
לְמִשְׁפַּחְתָּם כָּל־זָכָר מִבֶּן־חֹדֶשׁ וּמַעְלָה שָׁנִים וְעֹשְׂרִים אָלָף:

○ נקוד על "ואהרן"

Alle Gemusterten der Leviim, die Mosche und Aharon auf Befehl des Ewigen nach ihren Familien gemustert hatten, alle Männlichen von einem Monat an und darüber, waren 22.000 Mann.

die Mosche und Aharon ... gemustert hatten

Über dem Wort „Aharon“ stehen Punkte, um zu sagen, dass er nicht der Zählung der Levi'im angehörte. [Raschi]

22.000 Mann

Und bei der einzelnen Aufzählung findest du 300 mehr: die Söhne Gerschon 7.500, die Söhne Kehat 8.600, die Söhne Merari 6.200.

Warum schloss er diese 300 nicht den anderen an, dass sie die Erstgeborenen auslösten und die 273 Erstgeborenen, die mehr waren als die Zahl der Levi'im, nicht gezwungen waren, sich mit Geld auszulösen?

Darauf antworteten unsere Lehrer in der Gemara Bechorot (5a): Jene 300 Levi'im waren selbst Erstgeborene; und es war genug für sie, dass sie sich selbst von der Auslösung frei machten. [Raschi]

Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

27. Tag

יום ב"ז לחודש

Kap. 120 – Ende 134

פרק ק"ב – סוף פרק קל"ד

Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim

<http://tehilim.co/>

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

SCHABBAT MEWARCHIM

Diesen Schabbat ist *Schabbat Mewarchim Siwan* – der Schabbat, an dem man das genaue Datum von Rosch Chodesch im Bet Knesset ausruft. Nach *Kriat ha-Torah* bitten wir Haschem um Segen für den kommenden Monat, mit Freude, Erfolg und Parnassa, Amen!

Am Schabbat Mewarchim sagt man möglichst viel Tehillim.

Ideal ist es, wenn man das ganze Sefer Tehillim vor Schacharit sagt.

- » Wenn sich das nicht ausgeht, kann man nach der Tefila bzw. nach der Se'udat Schabbat die Tehillim fertig sagen – man hat Zeit bis Hawdala.
- » Wer es nicht schafft, alle 150 Pirke Tehillim zu sagen, sollte fest vornehmen, einen ausgewählten Teil (... ספר ראשון, ספר שני, ספר שלישי ...) zu sagen.
- » Man kann sich auch mit Familie und Freunden zu einer **Gruppe** zusammenschließen, und die 150 Pirke Tehillim aufteilen.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

© **Copyright Raw Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?
Wenden Sie sich bitte an sponsoring@orot.at für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

לזכות הילדה

איילת בת אל־נתן ותמי

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

לזכות משפחת

זלמן הלוי ותמר חוה מלייב

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

In liebevollem Andenken an

Joseph ben Pessach sel. A.

Eda bat Jehoschua sel. A.

תנצב"ה
